

開路者

國際傳播協會

KAIROS Communication Service International

35週年紀念特別版

用現代傳媒，向普世華人宣揚耶穌基督恩惠的福音。



信心、同在、同工

黃亨春 / 開路者國際傳播協會董事會主席

《約書亞記》裡，耶和華曉諭約書亞說：「看哪！我已經把耶利哥和耶利哥的王，並大能的勇士，都交在你手中。你們的一切兵丁要圍繞這城，一日圍繞一次，六日都要這樣行。七個祭司要拿七個羊角走在約櫃前。到第七日你們要繞城七次，祭司也要吹角。他們吹的角聲拖長，你們聽見角聲，眾百姓要大聲呼喊，城牆就必塌陷，各人都要往前直上。」（書六 2-5）

以色列人圍繞耶利哥城的故事，對猶太人來說是如史詩般的戰爭記錄。為什麼耶和華神要他們繞城七天？神要施行毀滅根本不需要七天。從這段經文看，神要建立三個屬靈原則：

- 一、信心的原則。還沒有繞城前，耶和華神已經應許：「我已經把耶利哥和耶利哥的王，並大能的勇士，都交在你手中。」神要我們在爭戰前，就相信這城必然會倒塌。
- 二、同在的原則。繞城時，祭司一定要抬著耶和華的約櫃，走在其中。
- 三、同工的原則。祭司有帶兵器的、吹羊角的，百姓則要呼喊，他們相互搭配和同工。

開路者就是遵循這三個原則，三十五年來，憑著信心，走到今天；開路者之友的禱告，義工參與，以及金錢的擺上，都是在主裡與我們同工。開路者之友的同工方式各有不同，但都是在呼喊和往前直上；開路者董事會、同工們，會在神所給的道路上，藉著禱告、擺上，滿有信心地走下去；求神讓開路者靠著主耶穌基督的恩典，藉著新的媒體，與主同工。

「以色列人因著信，圍繞耶利哥城 7 日，城牆就倒塌了。」（來十一 30）主耶穌說：「你若信，就必看到神的榮耀。」（約十一 40）過去三十五年，開路者看到了神的榮耀；未來的三十五年，神也必定繼續賜福。求主讓開路者繼續彰顯這三個原則。

滴滿脂油的三十五年

1984

- * 由曾在陝西宣教的安思恪牧師召聚，於香港成立「開路者傳播中心」，聘請趙蔚然牧師擔任總幹事。



創始人



趙蔚然牧師

1985

- * 於美國洛杉磯阿罕布拉市設立總部，租用「第一長老教會」（後為「阿市真光長老教會」）開始廣播事工。
- * 通過「遠東廣播公司」播出：預工性「時代之聲」、造就性「福音探索」、查經性「聖經導讀」和多種靈修性節目。「生命旋律」發行了國語和粵語卡帶，後來轉為 CD 光碟。



1985 年洛杉磯總部成立



錄廣播劇

1994

- * 正式更名為「開路者國際傳播協會」。
- * 「開路者聖樂團」錄製「機遇」聖詩專輯。
- * 舉辦「開路者聖樂歌唱選拔賽」，優勝作品錄製成「祂為我開路」、「有愛同行」、「神是愛」、「耶穌真神的兒子」等讚美詩專輯。
- * 開始為教會查經班和成人主日學製作「查經有聲書」，持續製作至今。



聖詩專輯



2003

- * 停止廣播事工，開始了網路事工，並開始製作有聲書、錄像書。
- * 開拓查經錄像事工，製作《約拿書》、《俄巴底亞書》查經錄像書。



有聲書



拍攝俄巴底亞書

2004-2008

- * 製作其餘十卷小先知書查經錄像書。攝影隊走訪歐洲、美洲和中東各大博物館攝取資料。



十二小先知書 DVD



外景隊在法國



外景隊在德國

2007

- * 成立「開路者香港分會」。



香港分會

2009

- * 開路者董事會全部由華人組成。
- * 製作小先知書（2013 年完成）、保羅書信（2018 年完成）和大先知書（2020 年完成）三合一查經教材系列。



董事會與同工們特別餐會



三合一查經教材

2010

*該年起開始探訪、服事中國城鎮鄉村，服事對象逐年增加。



往培訓點



通城學員收到培訓教材

2015

*一位董事在 2012 年購買了蒙特利公園市的新會址，贈送給開路者；並於 2015 年舉行新會址感恩奉獻儀式，逐步搭建現代化的錄音室、攝影棚。



新會址



錄音室



攝影棚

2016

*發行第一版國語「伴我同行隨身聽」，後來又發行了「更新版」，有聖經 66 卷書的查經節目。

2019

*發行粵語版「伴我同行隨身聽」，並納入粵語查經靈修節目。



國語隨身聽



粵語隨身聽

2019-2020

*相繼在微信、YouTube、臉書等平台，推出「睿聽心晴」公眾號，「靈糧倉房」手機應用程式，開路者視頻 YouTube 頻道。



微信公眾號



YouTube



神在開道路

蘇揀選牧師 / 開路者國際傳播協會副總幹事

正如以賽亞書四十三章 19 節所應許的：「耶和華如此說：『我必在曠野開道路，在沙漠開江河。』」35 年前，開路者的開拓者們領受「用傳播媒體傳福音」的異象。這 12,775 個日子裡，有淚水有艱辛，更有從上頭來的恩惠和喜樂，見證了「神以恩典為年歲的冠冕，神的路徑都滴下脂油！」（詩六十五 11）

開路者蒙神憐憫使用，35 年來堅持「用傳播媒體，向普世華人傳揚耶穌基督恩惠的福音」，從福音廣播到多媒體查考聖經的影音產品，從文字教材到網路課程，從中國大陸福音事工到今天新媒體福音的視頻傳播。

我們只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞（腓三 13-14）。「忘記」是忘記淚水和艱辛、痛苦和掙扎，只記念神的恩典、許多同工同道的支持和付出；「奔跑」是全力以赴的努力，在資訊爆炸、各種短視頻充斥人們生活的今天，用新媒體、短視頻、全方位、多樣化地，向全球華人，傳遞耶穌基督恩惠的福音，宣揚建立生命的聖經真理，傳播真實感人的生命見證，分享激勵人心的靈修節目。

新媒體是個機遇，也是個挑戰。當 AI 人工智慧、大數據雲計算、同類推送、相關性推介，成為今天視頻推送的主要算法機制，人們在海量的視頻中瀏覽，已從「主動地選擇內容」退位為「被動地接受內容推送」，業界稱為「Feeding 餵食」。視頻的刷新率非常快，據統計一個普通視頻的生命週期僅為 7 天。人們所接收到的內容，是他們觀看習慣留下的痕跡複製。換言之，你越經常看什麼內容，就越多接收到相關/類似的資訊，你越少看的種類，就越不會看到。

如何「把握時機」，將生命之道見縫插針地「擠入」世人的手機螢幕，是我們的任務。為此，開路者大力拓寬視頻製作的範圍，推出不同的欄目，力求涵蓋基督徒及福音朋友可能有興趣關注、並且需要得到供應的層面。

這就是 2020 年新冠疫情期間，我們不敢鬆懈、全力以赴的原因。我們只有一個心志，就是把握時機，要把人在基督裡，完完全全地引到神的面前。

請用禱告托住我們，用行動支持我們！有一隻火把舉起一隻火把，有一份力量擺上一份力量，讓我們一同把握神所賜的關鍵時機，一起經歷恩主為我們開道路，成為新媒體時代的開路者，傳承使命，榮耀主名！

我們傳揚祂，是用諸般的智慧，
勸誡各人、教導各人，
要把各人在基督裡，
完完全全地引到神面前。

（歌羅西書一 28）



祝賀

開路者創立之初，我就參與。35年來，見證了宣教服事的高山低谷，經歷了成功與挑戰的甜酸苦辣，更體驗在雲柱火柱下與神同行；從福音廣播，到用多媒體傳福音，從為中國教會禱告，到實地參與傳道人的裝備和訓練，我們每一步都離不開主的保守，離不開開路者之友的禱告和經費上的支持。

作為董事會的財務長，我最擔心是否「家裡有糧」（瑪三 10）。這些年我深深體會，凡事信靠神，信心有多大，恩典就有多大，我們是靠著信心和事奉的熱忱走到今天。感謝開路者之友的支持，你們的付出和擺上會得到神雙倍的祝福，祂將「為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」（瑪三 10）開路者不能沒有神！不能沒有你！

鄭黃鳳瑛

開路者國際傳播協會資深董事 / 執行總幹事

疫情時，我與開路者聯絡，決定錄製《筱芬醫生談保健》節目，提供正確的防疫知識與信息，帶著傳福音的心，希望大家平安度過。播出後，引起熱烈反響，台北經文處、世界日報、北美校友會等都要求轉載。感謝神，通過開路者事工讓更多人聽到神的話語，認識主耶穌。

陳筱芬醫師

開路者董事 / 節目主持人

認識開路者 20 多年，但今年我收到一封信，提及新冠疫情對武漢的肆虐，人們的苦難，牧者捨命服事的事蹟，讓我心痛，想要有付出。於是我連繫開路者，神奇妙地讓我有機會與開路者合作，製作教學視頻，幫助中國和武漢的需要，我們的合作關係就此開始。開路者同工對主的熱誠和對中國的愛，是我們的榜樣。

黃倩怡博士

開路者義工、節目主持人

支持開路者，是將福音傳開最有效的方法。透過《伴我同行——隨身聽》的「聖經導讀」，我每天開車聽神的話語。我喜歡這個有趣又有知識性的節目。

劉淑媛姊妹

開路者會計師

35 年前，開路者因著神的心意誕生了。因有好的情操格調，以致有很好的反響，相信將來神要更多使用。但願開路者把握時機，將信息藉我們與神的關係，讓人感受到；也因看到我們的操守格調，而將信心放在信息上，因此認識基督。

林來興牧師 / 博士

富樂神學院文化研究學院副院長



古 苓

度年如日的事奉生涯

在開路者事奉第八年時，我寫了一句感言：「主若許可，我希望再有幾個八年來事奉祂。」屈指一算，不禁喊出：「哇！今年整整又過了三個八年。」神使我在開路者三十多年，就像三十多天一樣，一點都不厭倦，是非常感恩、喜樂，也非常滿足。

我最初在開路者參與廣播事工，接著製作查經有聲書和查經錄像書。我從小就喜歡讀聖經，全時間事奉主的工作也是圍繞著聖經。聖經是神默示人寫的。我寫查經文稿時，不敢單憑自己的理解，必須祈求聖靈的幫助。感謝神，祂總是及時回應，賜我當寫的話語。有段時間我也參與培訓事工，親眼看到開路者製作的影音和文字材料有效地運用著，心中深受激勵。

謝謝三十多年來，耐心指導我的趙蔚然牧師和愛護我的董事與同工們，以及一直鼓勵和支持開路者的牧長與主內肢體。因為有您們的同行，神必繼續為「開路者」開路；而我有生之年，也會以神的婢女，又是開路者的同工為榮。



張 靜

主在開路

2013 年，有一位同工找我幫忙撰寫有聲書錄音稿，之後不久趙蔚然牧師邀請我加入服事行列，從此見證和參與了不少事工的開展，包括教材和影音視頻，實在是超乎我所想所求。這些年，最讓我興奮的，就是神帶領我們去中國探訪教會，發現那裡的弟兄姐妹渴望學習聖經，我們不只向他們分享福音產品，自己更被激勵，知道開路者的事工多麼有意義。今年因著爆發新冠疫情，無法有過去那樣的分享，想到他們的需求，心中難免沉重，但想到主在這裡的作為，我便深信祂正在開新路。我的事奉，有祂就有平安。



陳美麟

主恩相隨

用「主恩相隨」來形容我的事奉一點都不為過。在中國服事了 30 年，又在開路者服事 10 年，服事的對象從未改變。一路走來，經歷高山低谷，但恩典滿滿，見證如雲。

開路者與中國有著特殊的淵源，我們的事工都與「中國是我們眼中的瞳仁」戚戚相關。中國禾場之大，需要之多，主幫助我們把服事對象，鎖定在基層辛勤牧養的傳道人／義工傳道人，或即將成為傳道人的新生代。這十年中，靠著主的帶領，上萬套的三合一查經教材隨著我們探訪的腳蹤，送到了許多傳道人手中。在開路者的 3650 天中，愛我的主始終牽著我的手，能走到今天，真是神蹟！面對將來，無論得時不得時，「務要傳道」（提後四 2），預備迎接更大挑戰。在 35 週年慶典之際，我要說：「主啊，我在這裡，請差遣我！」



開路者 35週年

我加入真光長老會成為國語堂牧師的初期幾年，開路者的查經材料有聲書，特別是十二小先知書，都是我們小組、團契的靈糧資料庫。2019 年底，我以顧問身份參與開路者的中國短宣事工，所見所聞使我深得鼓勵。2020 年是劃時代的節點，開路者以多媒體為平台，必迎來全新的時代。

任曉靜牧師

阿罕布拉真光長老會國語堂牧師
開路者國際傳播協會顧問

今年參與「讀經悟道」的錄製，讓我體會到一個節目從準備、製作到推出，是多麼不容易。因應時代的事工欄目，如聖經導讀、查經有聲書、查經路線書、生命旋律、靈泉心語等，不僅使開路者成為華人宣教事工的典範，所有的資源積累也為教會、機構的宣教奠下堅實基礎。

劉若民牧師博士

德國漢堡大學宣教研究中心博士後研究學者
開路者國際傳播協會顧問

開路者製作的福音性錄像節目，內容豐富多元，不只對未信者有幫助，也幫助基督徒更認識神。我願意支持開路者，盡傳福音的責任和義務。疫情期間，我期待透過贈送口罩，關懷未信者。開路者與眾教會多有聯絡，我願透過開路者贈送口罩給其他教會。

林惠芬姊妹

開路者國際傳播協會顧問

開路者三十五年來，無論遇到什麼困難，同工們靠著神的力量和恩典，總不氣餒。在製作《約拿書》和《俄巴底亞書》查經錄像書後，開路者得到一宣教機構的捐助，繼續完成其餘十卷小先知書。其中有四卷書，還帶著我前往以色列，實地拍攝。成為開路者之友，支持開路者，是值得的。

黎彼得牧師

開路者國際傳播協會顧問

我（林彬）之所以會參與開路者，是因為相同的異象和理念。科技越進步，用媒體傳福音的果效就越大。宣教士無論長宣或短宣，終會離開，但電子傳媒不只傳得快，還可以留在那裡，一代傳一代。

開路者事工吸引我（芷珊）的是：可以將屬靈資產快速傳出去，甚至到下一代。在開路者，我學到順服，一切都要討神的喜悅；另一樣吸引我的是：團隊精神，彼此配搭，明白每個環節都很重要，缺一不可。

林文旌（林彬）、黃子慧（芷珊）長老夫婦

開路者國際傳播協會顧問

十多年前，有次遇到趙牧師，他憂傷地說開路者要結束了，我只能為開路者禱告。如今，開路者已經發達豐盛，我深信不住禱告能托住事工。另一方面，打戰需要彈藥設備，開路者是提供屬靈食物裝備的大倉庫，供應需要神話語的人，但願下一個三十五年更有上帝的祝福，做得更好。

林大衛弟兄

開路者國際傳播協會顧問

生日快樂！

祢以恩典為年歲的冠冕；祢的路徑都滴下脂油（詩篇六十五 11）



開路者事工 35 年來，在華人教會得到肯定，在廣播傳媒上神大使用。請參與開路者，或使用開路者的產品，並介紹給教會親友，當義工、奉獻和禱告托住事工。

邱茂松牧師

大洛杉磯華人教會同工聯會榮休總幹事

神保守開路者這一段長時間，製作了許多節目、查經材料、Video、DVD 等，對個人有幫助，也提供教會屬靈造就材料。祝福開路者有更多屬靈創作。

陳以諾牧師

大洛杉磯華人教會同工聯會總幹事

開路者所做的是前瞻、開啟性的事工。上帝給開路者智慧勇氣，把握時機，推動福音事工，正如其使命：「成為多媒體、查考聖經、視聽及文字教材的供應站，謙卑擔任普世教會及基督徒傳揚福音真理的延伸膀臂和牧養的靈糧倉庫。」

陳寶聲牧師

洛杉磯國語浸信會代主任牧師

開路者為華語教會和中國基層教會牧者們，送上諸多祝福。在互聯網高速發展、多元媒體普及應用的今天，面對挑戰，不忘初心，成為新時代的開路者。

余長安牧師

信義會天普市伯利恆堂

開路者情繫中國，視中國為眼中瞳仁的宣教情懷，令人深受感動，因此我們夫婦也成為開路者的粉絲和代禱者。此次疫情，開路者再次把握時機，製作了一系列新節目。願開路者靠主恩典，把握時機，情繫同胞，再創輝煌。

余華牧師

聖谷華人宣道會

開路者成立在無線電廣播時代，發展在磁帶光盤記憶儲存卡的時代，在那之後我參與了開路者，親眼見證，開路者的產品在中國廣受歡迎。在這互聯網時代，願開路者更上層樓。

倪慧良牧師 / 博士

聖公會聖蓋博救主堂中文事工牧師 / 李天媛中心主任

這些年來開路者筆路藍縷，透過廣播打破空間限制，將福音傳到世界各地。開路者是挪威弟兄姐妹對中國人的愛而開始，漸漸變成華人自己承擔，是美好的傳承。

王惟中牧師

真道靈糧堂主任牧師

我 1988 年到開路者工作兩年，當時透過中波短波向中國傳福音。節目製作認真細心，修剪轉接也很花時間，最後趙蔚然牧師都要聽過才發出。後來收到從中國來的信，他們的回應讓我們感動，得到很大的鼓勵。

章方達牧師

真道靈糧堂牧師、開路者早期同工



文化大革命後不久，中國重新開放。中國教會在重建和恢復時，廣播、卡帶、錄影等多媒體成了最好的造就途徑。經過恆切禱告，開路者在三十五年前誕生了。

之後二十年間，在歐洲和美國的董事們定期來洛杉磯開會。趙蔚然牧師對開路者滿懷憧憬和異象，但因沒有足夠經費，董事會常否定他的想法。2009年，大部分海外董事決定把開路者交給本地同工管理。記得最後一次董事會時，我承認過去對開路者的前途並不樂觀，但事實證明，我們應該早些離開才對。

2013年，當我訪問陝西聖經學校時，看到一大批印有開路者字樣的大紙箱，才知道開路者存在。早餐時，竟然碰到趙蔚然牧師和團隊同工，見到老朋友真有說不出的高興。神讓我看到祂對開路者的祝福和帶領，開路者的靈糧被如此使用，想像在中國的基督徒收到這些禮物時該有多高興。

Viggo Koch 牧師

開路者創辦人之一 / 挪威聖約教會宣教拓展資深顧問

開路者對中國懷著一份特殊的愛，其所供應的各種培訓資源和不同系列教材，已成為中國新一代傳道人受裝備、實用的工具。作為海外團體，提供新一代領袖資源是最有意義，也是開路者堅持做的。

Erik Burklin 弟兄 / 美國「中國夥伴」主席

2012年認識開路者，開路者同工也陸續來訪，得到靈裡幫助。我們從聖經導讀、微信中受益、得供應，推喇奴學院的課程有部分也是從中得到資源。

劉雪松牧師

中國吉林省東豐縣基督教東風堂主任牧師、推喇奴學院院長

感謝開路者在新冠疫情，武漢最危難時，伸出援手捐贈。我們用善款購買消毒液、抗疫物資，也幫助復學。願開路者越辦越好，在主裡更創輝煌。

張水蓮牧師 / 博士 / 中國湖北

謹代表我市 15 萬信徒獻上祈禱和祝福：唯求上主賜恩祝福開路者國際傳播協會，事工順利！讓上帝的愛和福音透過協會撒播在世界每個角落！

來自中國大陸教會牧者的祝福

願神祝福開路者，枝繁葉茂，碩果累累，譽滿天下。

夏伶君牧師

中國山東省基督教協會副會長

從 2010 年至今，開路者走訪了 20 多個省，近百個城鎮鄉村，將上萬冊查經系列教材送到傳道人及神學生手中，為教會門徒訓練及培訓人才，提供講座及靈糧。

今年的疫情中斷了我們中國之行，卻藉著微信公眾號平台，讓 2000 多人每天得到屬靈的餵養，讓我們看到福音通過雲端的傳播，勝了實體的羈絆和藩籬。疫情沒有阻擋我們，將近千套的印刷版和電子版查經系列，送往有需要的教會、神學院及培訓中心。我們也為有需要的教會及聖經學校，提供資源。

疫情沒有阻隔開路者和中國教會弟兄姐妹的聯繫，相反地更多互相代禱、關懷，主內肢體相助的友誼更加深厚。疫情期間，更不斷有新人在開路者學院註冊學習。

讀者、觀眾迴響

- * 「你們的書籍等資料非常好，疫情期間，我常引用做教會的牧養，特別是《保羅書信》。我在神學院教這門課，很多資料就借用你們的，讓我們很得益，同學們也得實惠，反響效果很好。」（中國）
- * 「開路者研發的教材和資料，幫助真的很大。很多同工和學生用過《保羅書信》和《十二小先知書》後，反映都很好。教材內容豐富、易懂，配合播放機的講解，特別適合基層傳道人和神學生基礎課程輔助學習。」（中國）
- * 「我堂的牧養也得益於開路者事工，《睿聽心晴》微信平臺的牧養一直是我們的良師益友。在此感謝開路者，為開路者事工的拓展禱告，求主興盛。」
- * 「教材如數收到，求神紀念你們的愛心付出。願神賜福你們的團隊，願你們的侍奉帶給更多人祝福！」（中國）
- * 「上帝祝福開路者團隊，我們網路平台一直在學習開路者課程，上帝賜福你們靈裡所需用的，生活所需用的，上滿下流，使你們的愛心充足，也給我們後人作了榜樣，讓我們也有你們愛屬靈下一代的心智，為主全然的擺上，上帝祝福你們！」（中國）
- * 信主前，開路者的線上資料就開始陪伴我們，「聖經導讀」更成為教會查經團契的主要幫助。疫情以來，線上資料更成為我們不可或缺的資源之一。教會

一位弟兄每天凌晨就會在微信讀經群裡，發出傾聽的貼紙，為大家提供本日經文的開路者網絡鏈接。（田男弟兄夫婦，聖路易斯開路者之友）

YouTube 留言精選

- 感謝你們的事奉，能讓我們聽到「聖經好好聽」，一步一步來讀聖經，有文有圖，不會Boring，願你們加油！）Li May
- 謝謝開路者製作一系列高品質的影片，內容豐富，每集都期

- 待，辛苦了！ Georgi Nokokia
- 詩歌非常好聽且感動！ Olivia Ott
- 好中意聽您們講的提多書 Guo Han Nah
- 謝謝分享，恭讀聖經默想經節，聖靈細膩的心思。 Waitresslee Sy
- 非常喜歡妳的短短兩分鐘！打開FB都不會錯過收聽。 Carol D Chan
- 每天都有非常安慰與鼓勵的話語，謝謝你的辛勞！ Lily Kang
- 我最喜歡開路者視頻的節目是大人物小故事。陳怡婷

事工成果

2020年1月至9月，共製作播放：760個視頻節目

- 總觀看量：286,922
- 觀看總時長：15960小時
- 觀眾範圍：涵蓋44個國家地區
- 共有29間教會和機構使用、轉播「開路者視頻」節目



- 觀看量最高的視頻：絕處逢生；總觀看量：72622
- 所有視頻節目，全部在4個不同的媒體平台——YouTube，Facebook，微信公眾號，開路者網站，同步播放，以期全方位地將節目投送給不同的地區、年齡、觀看習慣、媒體使用特性的受眾群體。





開路者國際傳播協會

Kairos Communication Service International

516 Monterey Pass Rd., Monterey Park, CA 91754

Tel: 626-282-8470, Email: kairos@kairos-usa.org

www.kairos-usa.org

NON-PROFIT ORG.

U.S. POSTAGE

PAID

ALHAMBRA, CA

PERMIT No. 193

耶和華如此說：「我必在曠野開道路，在沙漠開江河。」（以賽亞書四十三 19）

This is what the Lord says, "I am making a way in the desert and streams
in the wasteland." (Isaiah 43:19)



開路者 YouTube 頻道



開路者微信公眾號



開路者臉書



開路者網站



開路者 PayPal 奉獻

《伴我同行——隨身聽》

國語版、粵語版

隨身攜帶，不需 WiFi

播放器裝置開路者 30 多年精心製作的聖經查經節目，含《聖經導讀》和《查經有聲書》系列，靈修單元及讚美詩歌



免費贈送，自由奉獻

感謝您 35 年來的支持
願神的恩惠慈愛，
與您時刻相隨！